



香港電影工作者總會  
ASSOCIATION OF HONG KONG FILMMAKERS

內部填寫 Internal use

收件日期： / /  
登記編號： FT/ / /R/  
登記日： / /  
到期日： / /

此表格自 10/6/2021 生效 Effective on 10 June 2021 第 1 / 3 頁

## 片名登記申請表 Film Title Registration Form

### 1. 申請者資料 Applicant's information

(請於以下方格內以'✓'顯示適當選擇。 Please tick as appropriate)

個人名義申請 Personal Application

申請人姓名 (中文) Name in Chinese \_\_\_\_\_

(英文) Name in English \_\_\_\_\_

香港身份證號碼 HK ID Number \_\_\_\_\_ ( )

公司名義申請 Company's Application

公司名稱 Name of Company in Chinese (中文) \_\_\_\_\_

in English (英文) \_\_\_\_\_

聯絡人姓名 Name of Contact Person in Chinese (中文) \_\_\_\_\_

in English (英文) \_\_\_\_\_

聯絡人職銜 Title of contact person \_\_\_\_\_

商業登記證編號 BR No. \_\_\_\_\_

### 2. 通訊資料 Contact Information

電話 Phone \_\_\_\_\_ 傳真 Fax \_\_\_\_\_

電郵 Email \_\_\_\_\_

地址 (中文) Address in Chinese \_\_\_\_\_

(英文) Address in English \_\_\_\_\_

### 3. 登記資料 Information for Registration

中文片名 Film Title in Chinese \_\_\_\_\_

英文片名 Film Title in English \_\_\_\_\_

\*備註：片名可選擇以中文、英文或中英文登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。  
If applicant does not register Chinese name and English name at the same time, a further registration of another name of the same film should be considered as a new registration.

#### 4. 推薦人 Referee

(注意：所有登記需由一位以下屬會會員推薦，未能提供推薦人的申請將不受理。)  
(All applications must be recommended by one of the members of our committee members.)

推薦人姓名 Name of Referee \_\_\_\_\_ 聯絡電話 Tel \_\_\_\_\_

推薦人所屬協會 Affiliation of Referee :

- 香港電影導演會 Hong Kong Film Directors' Guild
- 香港電影編劇家協會 Hong Kong Screenwriters' Guild
- 香港專業電影攝影師學會 HK Society of Cinematographer
- 香港電影美術學會 HK Film Arts Association
- 香港演藝人協會 HK Performing Artistes Guild
- 香港電影燈光協會 HK Cinematography Lighting Association
- 香港動作特技演員公會 Hong Kong Stuntman Association
- 香港電影剪輯協會 HK Society of Film Editors
- 香港電影作曲家協會 Hong Kong Movies Composers Association
- 香港電影副導演會 Hong Kong Film Assistant Directors' Association
- 香港電影製作行政人員協會 HK Movie Production Executives Association
- 香港電影後期專業人員協會 Association of Motion Picture Post Production Professionals

#### 5. 繳費資料 Payment

- (i) 片名登記費用為港幣八百元正，登記年期由接納申請日開始起為期三年。  
Registration Fee: **HK\$800** for 3 years from the first day of acceptance.
- (ii) 登記費請以支票支付，支票抬頭請註明「**香港電影工作者總會有限公司**」。  
Please make cheque payable to "**Federation of Hong Kong Filmmakers Limited**".

支票號碼 Cheque No. \_\_\_\_\_ (銀行名稱 Name of Bank \_\_\_\_\_)  
支票金額 Amount of Payment \_\_\_\_\_

#### 6. 聲明 Declaration

\*本人／本公司確認經已細讀及明白申請須知之詳情，並同意遵守所述的規則。

\* I / Our company acknowledge and understand the details of application and agree to follow the rules and regulations stated.

申請人／公司代表簽署 Signature of Applicant \_\_\_\_\_

公司蓋章 (如適用) Company Chop (if appropriate) \_\_\_\_\_

推薦人簽署 Signature of Referee \_\_\_\_\_

簽署日期 Date \_\_\_\_\_

## 片名登記申請須知 Application

1. 所有登記需由一位香港電影工作者總會（以下簡稱「電影總會」）屬會會員推薦，屬會名單包括：香港電影導演會、香港電影編劇家協會、香港專業電影攝影師學會、香港電影美術學會、香港電影製作行政人員協會、香港演藝人協會、香港電影燈光協會、香港動作特技演員公會、香港電影剪輯協會、香港電影後期專業人員協會、香港電影副導演會及香港電影作曲家協會。未能提供推薦人的申請將不受理。
2. 申請者可選擇以個人或公司名義申請，並提供香港身份證或公司商業登記證副本。兩者一切權利與責任完全相同。
3. 申請者可選擇以中文、英文或中英文片名登記，惟必須於同一時間辦理，否則當兩次申請論。
4. 片名登記費用為港幣八百元正，登記年期由接納申請日開始，為期三年，支票抬頭請註明「香港電影工作者總會有限公司」。期滿後申請者可申請續期，費用同樣為港幣八百元三年。申請一經接納，登記費恕不退還。
5. 電影總會保留否決申請權利，而無須向申請者作出解釋，而被否決的申請，將可獲退回登記費。
6. 片名成功登記後，如登記人欲將登記權益轉讓予第三者，登記人必須向電影總會提交書面通知，而有關登記亦會即時到期，並由指定轉讓之第三者重新登記，費用 HK\$800 三年。

All registries must be recommended by one of the members of our committee members which are listed above. All applications must be under a person or a company, if it is registered by a company, a BR copy should be submitted, if it is by a person, I.D. document copy should be submitted. If applicant does not register Chinese name and English name at the same time, a further registration of another name of the same film should be considered as a new registration. Once the registry is accepted, the registration fee of HK\$800 would not be returned. The Federation of Hong Kong Filmmakers Limited reserves the final right to disapprove the registration without explanation to the applicant, and the registration fee would be refunded accordingly. If the screenplay title is registered successfully and the applicant would like to transfer the right to a third party, the applicant should notify the Federation and the application would be stopped immediately, the new owner of the script title should re-register the title if necessary.

## 片名登記申請程序 Procedures

1. 申請者將片名登記申請表、香港身份證或商業登記證副本及登記費 HK\$800 之劃線支票親身遞交或郵寄至電影總會（香港九龍觀塘海濱道 151-153 號廣生行中心 1015B 室）。
2. 電影總會確定申請片名未登記後，將於三個工作天內以平郵發出申請接納通知書。
3. 片名登記完成。

Please fill in the form and submit in person or post to 1015B, 10/F, Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Hong Kong with a cheque of HK\$800 and the applicant's ID copy / BR copy. Once the registration is accepted, the Federation will acknowledge by mail.

## 特別注意事項 Special Notes

1. 電影總會並非法律仲裁機構，但電影總會將以其公信力及影響力，為該已登記片名擔任時間証人。
2. 申請者如要求電影總會擔任時間証人，必須不少於三個工作日前提出書面通知。

The Federation of Hong Kong Filmmakers is not a legal organization, but with our credibility and influence in the industry, we can be the time witness should any legal issue arise. If the applicant needs the Federation to be time witness, the applicant should invite the Federation 3 days before through email and the process of opening the parcels should be determined by the Federation.